

**C'EST MON BATEAU/ BOOTJE VAN KRANTENPAPIER** (Jo  
Lemaire, vertaling Gerard van Maasakkers)

c'est mon bateau, mon voyage en solitaire  
rien n'est plus beau, que le silence et la mer  
avec lui j'irai jusqu'au bout du monde

ik vouw een bootje van krantenpapier  
van 't slootje gaat 't naar de rivier  
de rivier neemt 't mee, mee naar de zee

ze zeggen dat 't er niet beter is dan hier  
dat je nou niet moet gaan voor je plezier  
vlieg niet uit 't nest, jongen luister 's hier  
ils disent qu'ailleurs ce n'est pas mieux qu'ici  
et que d'ailleurs il n'y a plus de paradis  
que ça ne vaut pas la peine de quitter ce qu'on aime

mon compagnon, mon complice de toujours  
à l'horizon, à l'aube d'un nouveau jour  
nous disparaîtrons tous deux ensemble

wind en water, laat 't bootje maar gaan  
en wat later wordt de zee oceaan  
en op de lange duur wordt 't blauw nog azuur

ze zeggen dat 't er niet beter is dan hier....

c'est mon bateau, mon voyage en solitaire  
rien n'est plus beau, que le silence et la mer  
avec lui j'irai, jusqu'au bout du monde  
kom maar mee, kom maar mee, mee naar de zee